



SITZUNG DER
LANDESREGIERUNG VOM:

SEDUTA DELLA GIUNTA
PROVINCIALE DEL:

Uhrzeit 02/02/2016
08:00

Alle ore

TAGESORDNUNG NR.

ORDINE DEL GIORNO N.

4

ANTRÄGE UND MITTEILUNGEN

PROPOSTE E COMUNICAZIONI



BERICHTERSTATTER
Landeshauptmann

Arno Kompatscher

RELATORE
Presidente

1. Ermächtigung zum Widerruf des D.L.H. Nr. 386 vom 06.12.2011 betreffend die Gewährung der Zuschüsse an private Rundfunksender für die Ausgaben für das Jahr 2010

Autorizzazione alla revoca del D.P.P. n. 386 dd. 06.12.2011 concernente la concessione di contributi per le spese delle emittenti radiofoniche private per l'anno 2010

2. Aufsichtsbeschwerde gegen das Dekret des Landesrates vom 13.08.2015, Nr. 11379/2015, betreffend Wasserkonzession für eine Wasserableitung zur Erzeugung elektrischer Energie in der Gemeinde Sarntal – Abweisung

Ricorso gerarchico avverso il Decreto assessorile del 13.08.2015, n. 11379/2015, avente ad oggetto una concessione d'acqua a scopo idroelettrico nel Comune di Sarentino – Rigetto

3. Aufsichtsbeschwerde gegen die Maßnahme des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler Prot. Nr. 36.11/542542 vom 28.09.2015 – Ablehnung

Ricorso gerarchico contro il provvedimento dell'Ufficio beni architettonici ed artistici prot. n. 36.11/542542 del 28.09.2015 – Rigetto

4. Projekt zum Abbruch und Wiederaufbau der Brücke der Landesstraße Nr. 81 über die Ahr in Uttenheim in der Gemeinde Gais – Beschwerde gegen das Gutachten der Dienststellenkonferenz für den Umweltbereich vom 19.10.2015, Prot. Nr. 583265 – Ablehnung

Progetto per la demolizione e ricostruzione del ponte sulla strada provinciale n. 81 sopra il fiume Aurino in località Villa Ottone nel Comune di Gais – ricorso avverso il parere della Conferenza di servizi in materia ambientale del 19.10.2015, n. prot. 583265 – Rigetto



5. Projekt für Weideverbesserungsmaßnahmen im Altfasstal in der Gemeinde Mühlbach – Beschwerde gegen das Gutachten der Dienststellenkonferenz für den Umweltbereich vom 14.10.2015, Prot. Nr. 576344 – Teilweise Annahme

Progetto per lavori di miglioramento fondiario nella Valle Altafassa nel Comune di Rio di Pusteria – ricorso avverso il parere della Conferenza di servizi in materia ambientale del 14.10.2015, n. prot. 576344 – Parziale accoglimento

6. Projekt für Almverbesserungsmaßnahmen und Wiederaufbau der Almgebäude auf der Alm Pfossis in der Örtlichkeit Schalders in der Gemeinde Vahrn – Beschwerde gegen das Gutachten der Dienststellenkonferenz für den Umweltbereich vom 08.10.2015, Prot. Nr. 564723 – Ablehnung

Progetto per lavori di miglioramento alpestri e ricostruzione della baita presso la malga Pfossis nel Comune di Varna – ricorso avverso il parere della Conferenza di servizi in materia ambientale del 08.10.2015, n. prot. 564723 – Rigetto

7. Aufsichtsbeschwerde gegen das Dekret des Landesrates vom 01.10.2015, Nr. 13846/2015, betreffend eine Wasserkonzession für eine Wasserableitung zur Erzeugung elektrischer Energie in der Gemeinde Völs am Schlern – Ablehnung

Ricorso gerarchico avverso il Decreto assessorile del 01.10.2015, n. 13846/2015, avente ad oggetto una concessione per una derivazione d'acqua a scopo idroelettrico nel Comune di Fiè allo Sciliar – Rigetto

8. Genehmigung des Landesgesetzentwurfes “Außeretmäßige Verbindlichkeiten”

Approvazione del disegno di legge provinciale „Debito fuori bilancio“



9. Nicht-Einlassung in das Verfahren behängend vor dem Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion für die Provinz Bozen, A.R. Nr. 14/2016
- Non-costituzione nel procedimento pendente dinanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma per la provincia di Bolzano, sub n. R.G. n. 14/2016
10. Behebung aus dem Reservefonds für Pflichtausgaben
- Prelevamento dal fondo di riserva per spese obbligatorie
11. Bestimmungen gemäß Artikel 1 Absatz 189 des Gesetzes vom 13. Juli 2015, Nr. 107, zur 2. Auflage des Universitären Berufsbildungskurses und zum Spezialisierungslehrgang zur Förderung von Schülern und Schülerinnen mit Behinderungen gemäß Artikel 13 des Ministerialdekrets Nr. 249/2010 und des Ministerialdekrets vom 30.09.2011 - Ergänzung des eigenen Beschlusses Nr. 1486, vom 22.12.2015
- Disposizioni ai sensi dell'articolo 1, comma 189, della Legge 13 luglio 2015, n. 107, riguardanti il 2° ciclo del Corso di tirocinio formativo attivo ed il corso di formazione per il conseguimento della specializzazione per le attività di sostegno, ai sensi dell'art. 13 del decreto ministeriale n. 249/2010 e del decreto ministeriale 30.09.2011 - Integrazione alla propria deliberazione n. 1486, del 22/12/2015
12. Genehmigung der Studiengangsordnung des interuniversitären Masterstudienganges in "Weinbau, Önologie und Weinmärkte" (VEM, LM-69) der Freien Universität Bozen
- Approvazione dell'ordinamento didattico del corso di laurea magistrale interateneo in "Viticoltura, enologia e mercati vitivinicoli" (VEM, LM-69) presso la Facoltà di Scienze e Tecnologie della Libera Università di Bolzano
13. Kriterien für die Benutzung der Wohnmöglichkeiten des Landes im Rahmen des Rechts auf Hochschulbildung
- Criteri per la fruizione dei servizi abitativi della Provincia nell'ambito del diritto allo Studio universitario



RELATORE
Vicepresidente

Christian Tommasini

BERICHTERSTATTER
Landeshauptmannstellvertr.

-
14. Consulta culturale per il gruppo linguistico italiano:
 nomina di un membro sostituto
- Kulturbeirat für die italienische Sprachgruppe: Ernennung
 eines Ersatzmitglieds
15. Modifica dei criteri di adesione al modello Risparmio Casa
- Änderung der Kriterien für den Beitritt zum Bausparmodell



BERICHTERSTATTER

Landesrat/Landeshauptmannst.

Achammer/Tommasini

RELATORI

Assessore/Vicepresidente

16.

Kriterien zur Förderung von Ausbildungs- und Orientierungspraktika in der Berufsbildung: Abänderung Beschluss der Landesregierung Nr. 949 vom 24.06.2013

Criteri dei tirocini di orientamento e formazione attivati dalla formazione professionale: modifica della delibera della Giunta Provinciale n. 949 del 24.06.2013



BERICHTERSTATTER

Landesrat/LHstellv./Landesrat

Ahammer/Tommasini/Mussner

RELATORI

Assessore/Vicepre./Assessore

17.

Landes- und Schulranglisten für die Aufnahme des
Lehrpersonals der Grund-, Mittel- und Oberschulen

Graduatorie provinciali e graduatorie d'istituto per
l'assunzione del personale docente delle scuole primarie e
secondarie



BERICHTERSTATTER
Landeshauptmannstellvertr.

Richard Theiner

RELATORE
Vicepresidente

18. Gemeinde Meran: Gewerbegebiet von Landesinteresse "Sinich" - Genehmigung des Entwurfes für die Abänderung des Durchführungsplanes (Variante II)
- Comune di Merano: Zona per insediamenti produttivi di interesse provinciale "Sinigo" - Adozione della proposta di modifica del piano di attuazione (variante II)
19. Gemeinde Kastelruth: Genehmigung von Abänderungen zum Bauleitplan der Gemeinde - RB Nr. 64 vom 06.08.2015 - GAB Nr. 38/2015
- Comune di Castelrotto: Approvazione di modifiche al piano urbanistico comunale - Del. Cons. n. 64 del 06/08/2015 - DGC n. 38/2015
20. Gemeinde Prags: Richtigstellung eines grafischen Fehlers bei der Übernahme der Landschaftsschutzbindungen in den Bauleitplan
- Comune di Braies: Rettifica di un errore materiale in fase di recepimento dei vincoli paesaggistici nel piano urbanistico
21. Gemeinde Ulten: Genehmigung von Abänderungen zum Bauleitplan der Gemeinde - Ratsbeschluss Nr. 52 vom 17. September 2015 - GAB 35/2015
- Comune di Ultimo: Approvazione di modifiche al piano urbanistico comunale - Delibera consiliare n. 52 del 17 settembre 2015 - DGC 35/2015
22. Gemeinde Branzoll: Genehmigung des Gefahrenzonenplanes - RB Nr. 76 vom 28.12.2015 - GAB Nr. 150/2015
- Comune di Bronzolo: Approvazione del piano delle zone di pericolo - Del. Cons. n. 76 dell'28/12/2015 - DGC n. 150/2015



23. Gemeinde Vöran: Genehmigung des Gefahrenzonenplanes - RB Nr. 55 vom 22.12.2015 - GAB Nr. 74/2015

Comune di Verano: Approvazione del piano delle zone di pericolo - Del. Cons. n. 55 dell'22/12/2015 - DGC n. 74/2015

24. Gemeinde Sterzing: Genehmigung einer Änderung am Landschaftsplan betreffend die Umwidmung von Wald in Landwirtschaftsgebiet sowie von Landwirtschaftsgebiet in Wald (Beschluss des Gemeinderates Nr. 73 vom 09.12.2015 - GAB 69/15)

Comune di Vipiteno: approvazione di una modifica al piano paesaggistico concernente la trasformazione da bosco in zona agricola nonché da zona agricola in bosco (deliberazione del Consiglio comunale n. 73 del 09/12/2015 - DGC 69/15)



BERICHTERSTATTER
Landesrat

Philipp Achammer

RELATORE
Assessore

25. Jahresplan 2016 zur Förderung der Jugendarbeit der deutschen
Sprachgruppe in Südtirol

Piano annuale 2016 per la promozione del servizio giovani
del gruppo linguistico tedesco in Alto Adige



BERICHTERSTATTERIN
Landesrätin

Waltraud Deeg

RELATRICE
Assessora

26. Veröffentlichung von Daten der öffentlichen Verwaltung Südtirols als Open Data
- Pubblicazione di dati dell'amministrazione pubblica dell'Alto Adige come Open Data
27. Genehmigung der Preisliste zur Mitbenutzung von Glasfasern und Glasfaserkontenpunkten (POP)
- Approvazione del listino prezzi per l'utilizzazione di cavi in fibra ottica e di nodi di distribuzione (POP)



BERICHTERSTATTER
Landesrat

Florian Mussner

RELATORE
Assessore

28. Abschluss einer Konzession mit dem Landesrettungsverein Weißes Kreuz, der Bergrettung im AVS und der Wasserrettung für die unentgeltliche Zurverfügungstellung von Teilen des Zivilschutzentrums Bruneck, gekennzeichnet durch die Bp. 1809 K.G. Bruneck
- Stipulazione di una concessione con l'associazione provinciale di soccorso Croce Bianca, il soccorso alpino dell'AVS ed il soccorso subacqueo concernente la messa a disposizione a titolo gratuito di parti del centro protezione civile di Brunico, contraddistinto dalla p.ed. 1809 C.C. Brunico
29. Konzessionsvertrag mit Herrn Walter Gruber für die Nutzung des Erdgeschosses des Stadels in Oberinn "Villa Delugg" K.G. Wangen B.P. 780
- Concessione con il signor Walter Gruber per l'utilizzo del piano terra del fienile ad Auna di Sopra "Villa Delugg" in c.c. Vanga p.ed. 780
(Einnahmen/entrate:€898,00es.2016/€980,00es.succ.-E03100.0630)
30. Kündigung des Mietvertrages Rep. Nr. 21161 vom 10.10.2005, abgeschlossen mit Herrn Tamanini Renato für eine Liegenschaft in Bozen, Galileistraße 30
- Disdetta del contratto di locazione rep. n. 21161 dd. 10.10.2005, stipulato con il Signor Tamanini Renato per un immobile a Bolzano, via Galilei 30
31. Verkauf der neuzubildenden Gp. 198/16 (844 m²) KG Ehrenburg an Herrn Bruno Engl
- Vendita della neoformata p.f. 198/16 (844 m²) CC Casteldarne al Sig. Bruno Engl
(Einnahmen/entrate:€75.960,00-E04400.0075)



32. Weiterführung der öffentlichen interregionalen Buslinie
"Santo Stefano di Cadore-Kreuzbergpass-Innichen" -
Genehmigung der Vereinbarung

Prosecuzione del servizio autobus di linea interregionale
"Santo Stefano di Cadore-Passo Monte Croce-San Candido" -
Approvazione della convenzione (€40.008,39-U10021.0270)



BERICHTERSTATTER
Landesrat

Arnold Schuler

RELATORE
Assessore

33. Ernennung der Kommission zur Erstellung der Rangordnung der Aufträge zur Amtsführung und Vertretung von Sekretariatssitzen im Sinne des Artikels 67 des DPREg. vom 1. Februar 2005, Nr. 2/L i.g.F. - Jahr 2016
- Nomina della commissione per la formazione della graduatoria per il conferimento di incarichi di reggenza e supplenza di sedi segretariali di cui all'articolo 67 del DPREg. del 1° febbraio 2005, n. 2/L, n.t.v. - anno 2016
(€87,08-U01011.1080)
34. Neuernennung der Kommission für die Abnahme der Fischerprüfung
- Ricostituzione della Commissione per l'esame di pesca
(€4.733,66-U01011.1080)



BERICHTERSTATTERIN
Landesrätin

Martha Stocker

RELATRICE
Assessora

35. Tätigkeitsprogramm des Landesbeirates für Chancengleichheit für Frauen für das Jahr 2016
- Programma d'attività per la Commissione provinciale per le pari opportunità per le donne per l'anno 2016
36. Südtiroler Sanitätsbetrieb/Gesundheitsbezirk Bozen:
Ermächtigung zur Abweichung vom Sprachgruppenproporz bei der Besetzung von 1 Vollzeitstelle als Fachkraft Köchin/Koch und von 3 Vollzeitstellen als Pflegehelferin/Pflegehelfer (Fachstellenplan - 4. Funktionsebene) innerhalb der Proporzgruppe 10
- Azienda Sanitaria dell'Alto Adige/Comprensorio Sanitario di Bolzano: Autorizzazione alla deroga alla proporzionale linguistica per la copertura di 1 posto a tempo pieno come operatrice tecnica cuoca/operatore tecnico cuoco e di 3 posti a tempo pieno come operatrice socio sanitaria/operatore socio sanitario (ruolo tecnico - 4° livello funzionale) all'interno del gruppo proporzionale 10
37. Widerruf im Selbstschutze des eigenen Beschlusses vom 07.10.2014, Nr. 1186
- Revoca in via di autotutela della propria delibera del 07/10/2014, n. 1186